

Suchtprävention & Suchthilfe

Addiction prevention & addiction support

Профілактика залежностей & допомога при залежності



Zur Förderung der Gesundheit aller Bürgerinnen und Bürger sowie zur Unterstützung von Betroffenen und Angehörigen gibt es zahlreiche Angebote und Maßnahmen der Suchthilfe und Suchtprävention im Stadtkreis Baden-Baden. Wir möchten Ihnen Mut machen, die bestehenden Beratungs- und Behandlungsangebote in Baden-Baden und Umkreis zu nutzen. Die hier aufgeführten Fachexperten, Behörden und Selbsthilfegruppen helfen Ihnen gerne.

To promote the health of all citizens and to support those affected and their families, there are numerous offers and measures for addiction help and addiction prevention in the urban district of Baden-Baden. We would like to encourage you to use the existing counseling and treatment offers in Baden-Baden and the surrounding area. The experts, authorities and self-help groups listed here will be happy to help you.

З метою збереження здоров'я усіх громадян та підтримки постраждалих та членів їхніх сімей від залежностей у міському районі м. Баден-Баден існує безліч пропозицій та заходів для профілактики та допомоги при залежності. Ми закликаємо вас скористатися нашими послугами консультування та лікування у м. Баден-Баден та околицях. Фахівці, органи влади та групи самодопомоги, перелічені тут, з радістю допоможуть вам.

Kommunaler Suchtbeauftragter/ Municipal Addiction Officer/ Муніципальний фахівець з питань залежностей

Der Kommunale Suchtbeauftragte bietet in seiner Funktion als erste Informations- und Anlaufstelle für Betroffene, Angehörige und alle weiteren beteiligten Personen kompetente, individuelle, neutrale und kostenlose Informationen. Ein Gespräch kann persönlich, telefonisch oder per Videokonferenz erfolgen.

In its function as the first information and contact point for those affected, their relatives and all other people involved, the municipal addiction officer offers competent, individual, neutral and free information. An interview can be conducted in person, by telephone or via video conference.

Муніципальний фахівець з питань залежностей надає компетентну, індивідуальну, нейтральну та безкоштовну інформацію для постраждалих, їхніх родичів та інших причетних людей у якості першого інформаційного та контактного пункту для цих осіб. Бесіду можна провести особисто, по телефону або за допомогою відеоконференції.

Kontakt/Contact/ контакт

Gewerbepark Cité 1, 76532 Baden-Baden

07221/ 93-1446

suchtbeauftragter@baden-baden.de



Fachstelle Sucht Baden-Baden/ Addiction department in Baden-Baden/ відділ з питань залежностей м. Баден-Баден

In Baden-Baden bietet die Fachstelle Sucht des Baden-Württembergischen Landesverbands für Prävention und Rehabilitation ein umfangreiches ambulantes Beratungs- und Behandlungsangebot für suchtgefährdete oder suchtkranke Menschen. Auch Angehörige können sich vertrauensvoll an sie wenden. Die Fachstelle Sucht unterstützt Betroffene bei der Klärung ihres Anliegens, beantragt die Therapie beim jeweiligen Kostenträger und vermittelt sie in stationäre therapeutische Einrichtungen. Eine Beratung kann von Betroffenen, deren Freunden und Angehörigen grundsätzlich kostenfrei in Anspruch genommen werden. Auf Wunsch sind alle Gespräche anonym.

In Baden-Baden, the addiction department of the Baden-Württemberg State Association for Prevention and Rehabilitation offers a comprehensive range of outpatient counseling and treatment for people at risk of or suffering from addiction. Relatives can also turn to them with confidence. The addiction department supports those affected in clarifying their concerns, applies for the therapy with the respective payer and places them in inpatient therapeutic facilities. Advice can be taken up by those affected, their friends and relatives free of charge. If desired, all calls are anonymous.

Відділ з питань залежностей у м. Баден-Баден Державної асоціації з профілактики та реабілітації Баден-Вюртемберга пропонує широкий спектр амбулаторних послуг для людей, які страждають від залежності або схильні до цього, у формі консультацій та лікування. Цей відділ довірливо відкритий також і для родичів цих людей. Він підтримує постраждалих у роз'ясненні їхніх проблем, звертається за терапією до відповідного платника та розміщує їх у стаціонарних терапевтичних закладах. Постраждалі, їхні друзі та родичі можуть отримати безкоштовну консультацію. За бажанням усі дзвінки анонімні.

Kontakt/ Contact/ контакт

Sinzheimer Straße 38, 76532 Baden-Baden

07221/ 9964780

fs-baden-baden@bw-lv.de



**Selbsthilfegruppe Anonyme Alkoholiker/ Support group Alcoholics Anonymous/
група самопомоги анонімні алкоголіки**

Neben den Angeboten der professionellen Suchthilfe spielen die Selbsthilfegruppen eine ganz wichtige Rolle. Sie erfüllen eine wichtige Aufgabe in der Nachsorge und bieten ambulante Hilfe für diejenigen Suchtkranken an, die aus eigener Einsicht und ohne stationäre Behandlung ihre Abhängigkeit überwinden wollen.

In addition to the offers of professional addiction help, the support groups play a very important role. They fulfill an important task in aftercare and offer outpatient help for those addicts who want to overcome their addiction through their own insight and without inpatient treatment.

Крім пропозицій професійної допомоги при залежностях, дуже важливу роль відіграють групи самопомоги. Вони виконують важливе завдання у післялікувальній допомозі постраждалим та пропонують амбулаторну допомогу тим залежним, які хочуть подолати свою залежність без стаціонарного лікування та за допомогою власної свідомості.

Kontakt/ Contact/ контакт

07221/ 994852

